

Acerca de esta Revista

La Revista TEFROS es una publicación on line del *Taller de Etnohistoria de la Frontera Sur* que se encuentra alojada en la plataforma OJS de la Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina.

Publica Trabajos Originales, documentos y reseñas de libros sobre problemáticas fronterizas (históricas, territoriales, identitarias, étnicas, socio-culturales, lingüísticas, geopolíticas, etc.) que, desde diferentes planos, aporten de manera significativa a la comprensión de los procesos sociales.

Idioma: castellano, portugués e inglés. **Periodicidad:** semestral (enero y julio).

La Revista TEFROS sostiene su compromiso con las **políticas de Acceso Abierto** a la información científica, al considerar que tanto las publicaciones científicas como las investigaciones financiadas con fondos públicos deben circular en Internet en forma libre, gratuita y sin restricciones.



Licencia de Creative Commons Reconocimiento-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Formas de comunicación

Dirección postal: Departamento de Historia, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto. Ruta 36 km 601 5800 –Río Cuarto, Argentina.

Página web: <http://www2.hum.unrc.edu.ar/ojs/index.php/tefros/index>

Correo electrónico: rtefros@hum.unrc.edu.ar

Contactos en redes sociales



<https://www.facebook.com/Tefros-Taller-Etnohistoria-1699805436905887/notifications/>



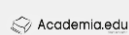
<https://twitter.com/TefrosAr>

Buscadores



Google Académico

https://scholar.google.com.ar/scholar?hl=es&as_sdt=0%2C5&q=revista+tefros&oq=revi



Academia.edu

https://www.academia.edu/login?login=tefros_ar%40yahoo.com.ar



YouTube

<https://www.youtube.com/channel/UCBcX79BNecrHERO9TgOTmyQ>

Indexaciones y Directorios

Revista Tefros se encuentra evaluada, indizada y registrada en:



Núcleo Básico de Revistas Científicas Argentinas



Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal



Portal y Hemeroteca virtual de revistas científicas en Ciencias Humanas y Sociales, Universidad de la Rioja, España



Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico



Directory of Open Access Journals (DOAJ).



Clase - Citas Latinoamericanas en Ciencias sociales y Humanidades - Dirección General de Bibliotecas, UNAM, México



Biblioteca Latinoamericana en Revistas de investigación científica y social



Base de datos de publicaciones arbitradas sobre Latinoamérica y el Caribe, especializadas en Ciencias Sociales y Humanidades.



Matriz de Información para el Análisis de Revistas



Clasificación Integrada de Revistas Científicas



European Reference Index for the Humanities and Social Sciences



International Standard Serial Number



Anthropological Index Online (AIO)



Políticas de jerarquización, acceso y archivo de las publicaciones científicas argentinas



Portal de Periódicos. CAPES, Brasil



WorldCat Catálogo



Red Latinoamericana de Revistas. FLACSO, Argentina.



Asociación de Revistas Académicas de Humanidades y Ciencias Sociales



Dardo, Colombia



Red Nacional de Portales de Revistas Científicas, Argentina

Editores

Directora y Editora responsable	Comité Científico
Dra. Marcela Tamagnini. <i>Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina</i>	Dra. Margarita Alvarado. <i>Instituto de Estética, Pontificia Universidad Católica, Chile</i>
Comité Editor	Dr. Guillermo Banzato. <i>Centro de Historia Argentina y Americana, Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de La Plata. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Argentina</i>
Mgter. Ernesto Olmedo <i>Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina</i>	Dr. Guillaume Boccara. <i>Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre national de la recherche scientifique, Francia</i>
Dra. Graciana Pérez Zavala <i>Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina</i>	Dr. Diego Bracco. <i>Universidad de la República, Uruguay</i>
Mgter. Gustavo Torres <i>Universidad Nacional de San Luis, Argentina</i>	Dra. Claudia Briones. <i>Instituto de Investigaciones en Diversidad Cultural y Procesos de Cambio, Universidad Nacional de Río Negro, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Argentina</i>
Dr. Gabriel Passetti <i>Universidade Federal Fluminense, Brasil</i>	Dr. Leonel Cabrera Pérez. <i>Universidad de La República, Uruguay</i>
Dr. Angel Tuninetti <i>West Virginia University, Estados Unidos</i>	Dra. Maria Regina Celestino de Almeida. <i>Universidade Federal Fluminense, Brasil</i>
Dr. Ariel Morrone <i>Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Instituto de Historia Argentina y Americana "Dr. Emilio Ravignani" Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires, Argentina</i>	Dr. Eduardo Crivelli Montero. <i>Centro de Investigaciones en Antropología Filosófica y Cultural. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Argentina</i>
Dra. María Laura Gili <i>Universidad Nacional de Villa María, Argentina</i>	Dr. Walter Delrio. <i>Instituto de Investigaciones en Diversidad Cultural y Procesos de Cambio, Universidad Nacional de Río Negro, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Argentina</i>
Dra. Laura Aylen Enrique <i>Centro de Investigaciones Sociales (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Instituto de Desarrollo Económico y Social. Universidad Nacional de Tres de Febrero. Escuela de Humanidades, Laboratorio de Investigación en Ciencias Humanas, Universidad Nacional de San Martín, Argentina</i>	Dr. Luis Escala Rabadán. <i>Departamento de Estudios Culturales de El Colegio de la Frontera Norte, México</i>
Lic. María Fernanda García <i>Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina</i>	Dra. Ana Frega. <i>Universidad de la República, Uruguay</i>
Lic. Bianca Tosco <i>Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina.</i>	Dr. Alejandro García. <i>Universidad Nacional de San Juan, Argentina</i>
Prof. María Victoria Fernández <i>Instituto Joaquín V. González, Buenos Aires, Argentina.</i>	Dra. Lidia Nacuzzi. <i>Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Centro de Investigaciones sociales, Argentina</i>
	Mgtra. Silvia Palomeque. <i>Instituto de Humanidades, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnica. Universidad Nacional de Córdoba, Argentina</i>
	Dr. Joao Pacheco de Oliveira. <i>Universidad de Río de Janeiro, Brasil</i>
	Dr. Jorge Pinto Rodríguez. <i>Universidad Católica de Temuco, Chile</i>
	Dr. Jovino Pizzi. <i>Universidade Federal de Pelotas, Brasil</i>
	Dr. Ricardo Salas Astrain. <i>Universidad Católica de Temuco, Chile</i>
	Dra. Alicia Tapia. <i>Universidad de Buenos Aires, Universidad Nacional de Luján, Argentina.</i>
	Dr. José Manuel Zavala Cepeda. <i>Universidad Católica de Temuco, Chile.</i>

Nota editorial

Con mucha satisfacción y agrado presentamos el **Volumen 24, N° 1, Año 2026 (enero-junio) de la Revista TEFROS**. Esta publicación está dedicada a trabajos originales de investigación sobre problemáticas fronterizas (históricas, territoriales, identitarias, étnicas, socio-culturales, lingüísticas, geopolíticas, etc.) que, desde diferentes planos, aporten de manera significativa a la comprensión de los procesos sociales.

En esta oportunidad, los artículos que ofrecemos a continuación refieren a investigaciones que ponen en foco procesos de migración, marginación, cautiverios y destierros, disputas territoriales y vivencias en fronteras. Las confrontaciones políticas, alianzas intra e interétnicas, las diferentes formas de violencia y organizaciones sindicales ocupan un lugar entre las producciones. Asimismo, estudios centrados en cementerios.

Estos artículos también serán comentados mediante videos breves disponibles en el canal de youtube de la Revista Tefros.

Enviamos un especial agradecimiento a los autores y evaluadores del presente número.

Aprovechamos también para extender un reconocimiento especial a todos y cada uno de sus integrantes.

Un saludo cordial.

Dra. Marcela Tamagnini
Directora y Editora responsable
Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina
1 de enero de 2026

Nota de tapa

Mapa del Territorio del Chubut¹ por Llwyd ap Iwan, 1888

Map of the Territory of Chubut by Llwyd ap Iwan, 1888

Mapa do Território de Chubut por Llwyd ap Iwan, 1888

Mario Emanuel Larreburo

Instituto de Investigaciones Históricas y Sociales,
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Universidad Nacional de la Patagonia,
Gaiman, Chubut, Argentina

Contacto: larreburomario@gmail.com - ORCID: 0009-0001-8698-6557

Fecha de presentación: 17 de setiembre de 2025

Fecha de aceptación: 4 de diciembre de 2025

Resumen

El “Mapa del Territorio del Chubut”, elaborado por Llwyd ap Iwan en 1888, se encuentra en el Museo Histórico Regional de Gaiman, provincia del Chubut. Puntualmente, el ejemplar que utilizamos para este análisis -priorizando la calidad de la imagen-, consiste en un poster donado por The National Archives del Reino Unido.

Palabras clave: Patagonia; inmigración; formación del Estado.

Abstract

The “Map of the Territory of Chubut”, drawn up by Llwyd ap Iwan in 1888, is housed in the Regional Historical Museum of Gaiman, Chubut Province. Specifically, the copy we used for this analysis -prioritizing image quality- is a poster donated by The National Archives of the United Kingdom.

Keywords: Patagonia, immigration, state formation.

Resumo

O “Mapa do Território de Chubut”, elaborado por Llwyd ap Iwan em 1888, encontra-se no Museu Histórico Regional de Gaiman, na Província de Chubut. Especificamente, o exemplar que utilizamos para esta análise -priorizando a qualidade da imagem- é um pôster doado pelos Arquivos Nacionais do Reino Unido.

Palavras-chave: Patagônia; imigração; formação do Estado.

Presentación

El mapa de ap Iwan presenta varias exploraciones efectuadas por él mismo y otros colonos galeses, incluyendo las sendas indígenas. La línea roja continua señala diferentes

recorridos coincidentes con los senderos indígenas conocidos, mientras que la línea roja punteada hace referencia a los senderos indígenas desconocidos. Cabe destacar que la provincia de Chubut se extiende entre los paralelos 42° y 46° de latitud sur, delimitados por el autor. A su vez, la mayor definición y detalle del mapa del lado este, es consecuente con el primer lugar de asentamiento de la colonia galesa en el valle inferior del río Chubut, mientras que la exploración posterior se hizo hacia el oeste.

Ap Iwan era hijo de Michael Daniel Jones,² considerado el principal responsable y promotor del proyecto para formar una colonia galesa en la Patagonia. El 24 de agosto de 1863 ese proyecto se puso a consideración de la Cámara de Senadores, pero fue finalmente rechazado (Larreburo, 2022). Al conocerse la noticia, Michael D. Jones buscó apoyo del ministro del interior Guillermo Rawson, quien gestionó el arribo de los galeses bajo las condiciones de la Ley de Tierras N° 25 (octubre de 1862), que le permitía al Ejecutivo entregar tierra pública en propiedad a toda familia (mínimo de tres personas) que se estableciera sobre la misma. De esta forma, la colonia galesa de Chubut se constituyó a partir del grupo de inmigrantes provenientes del país de Gales que se asentaron en el valle inferior del río Chubut a partir del año 1865.

Ap Iwan llegó al Chubut en 1886 y se desempeñó como ingeniero del ferrocarril que se estaba construyendo entre Puerto Madryn y la colonia galesa. El emprendimiento ferroviario estuvo vinculado con la posibilidad por parte de la empresa exploradora Argentine Southern Land Company³ de hacerse con la propiedad de extensas tierras en la zona cordillerana. Por esta razón, en 1887 ap Iwan participó de la expedición a la zona cordillerana comandada por el gerente de la compañía ferrocarrilera, Asahel Pilkington Bell, para evaluar las posibilidades de extender la línea férrea hasta esa región, y ya en 1888 confeccionó el “Mapa del Territorio del Chubut” (Gavirati, 2008).

En este análisis, partimos de la definición de mapa como representación visual abstracta de determinado espacio, elaborada con ciertos signos y códigos específicos (Enrique y Pensa, 2018). El título del mapa presentado dice “Eileb o Barthlen Tiriogaeth Camwy” (Copia del Mapa del Territorio del Chubut), y su autor lo firma “O Waith Llwyd ap Iwan. Mai 1888. Dyffryn Camwy” (según la labor de Llwyd ap Iwan. Mayo 1888. Valle del Chubut). Para Williams (2009), el hecho de que el idioma utilizado en el mapa sea el galés, no permite asegurar que el destinatario del mismo sea la compañía ferroviaria o la Argentine Southern Land Company, debido a que es poco probable que una compañía

británica encargara un mapa escrito en galés. En este sentido, Enrique y Pensa (*op. cit.*) sostienen que el uso de una lengua nacional nos ofrece datos acerca del tipo de audiencia a la que el documento estaba dirigido, apuntando a una comunidad de lectores que sea capaz de interpretar los códigos a partir de conocimientos culturales compartidos.

Williams (*op. cit.*) señala que el mapa elaborado por ap Iwan es un mapa físico ya que en toda su superficie se representan solamente el relieve y ciertos accidentes como ríos y lagos. Sin embargo, en el cuadrante en el que se ubica el valle -localización de la colonia galesa-, aparece marcado el trazado del ferrocarril entre este último y el puerto de Madryn acompañado de la leyenda “vía férrea” en galés. De esta forma, el ferrocarril se convierte en la única traza sobre el territorio vinculada a la acción humana.

Para Enrique y Pensa (*op. cit.*), el tipo de información más valiosa que los mapas nos ofrecen desde el punto de vista de la antropología histórica está compuesto por las otras voces, de sujetos que habitaron el territorio y negociaron su conocimiento local con exploradores y viajeros, ya que muestran tanto un recurso que los nativos poseían como las luchas de poder que se encuentran veladas –aunque resumidas– en las imágenes cartográficas que buscamos interpretar. En este sentido, Williams (*op. cit.*) destaca la leyenda al pie del mapa que clasifica los senderos. Por un lado, “diferentes viajes exploratorios, por lo general coincidentes con los senderos indios conocidos” y por el otro lado “senderos indios desconocidos”. Los galeses utilizaron estos caminos a partir de datos provistos por las comunidades indígenas. De esta forma, Williams (*ibid.*) destaca que la ubicación de los topónimos galeses se limita al noreste de la provincia, es decir, a la zona más cercana al valle del Chubut. Fuera de esta área, prevaleció la utilización de los nombres indígenas.

Referencias bibliográficas

- Ap Iwan, L. (1888). *Mapa del Territorio del Chubut*. Museo Histórico Regional de Gaiman. Copia suministrada por The National Archives del Reino Unido, FO 6/407.
- Bandieri, S. (2011). *Historia de la Patagonia*. Buenos Aires, Argentina: Sudamericana.
- Enrique, L. A. y Pensa, M. L. (2018). Mapas sobre el Cono Sur americano. En Nacuzzi, L. R. (coord.) *Entre los datos y los formatos: indicios para la historia indígena de las fronteras en los archivos coloniales* (pp. 116-136). Ciudad Autónoma de Buenos Aires,

Argentina: Centro de Antropología Social Instituto de Desarrollo Económico y Social (IDES).

Gavirati, M. (2008). Galeses en sendas tehuelches. En Roberts, T. y Gavirati, M. (comps.) *Diarios del explorador Llwyd ap Iwan: el desvío del Río Fénix y la colonia galesa de Santa Cruz que pudo ser* (pp. 9-27). Villa Adelina: Patagonia Sur Libros.

Larreburo, M. E. (2022). Entre el “territorio vacío” y la “inmigración deseada”. Dilemas de la construcción del Estado nacional en un debate parlamentario de 1863. *Revista TEFROS*, 20(1), 79-95. Recuperado de: <https://www2.hum.unrc.edu.ar/ojs/index.php/tefros/article/view/1207>

Williams, F. (2009). La exploración de la Patagonia central y los mapas de Llwyd ap Iwan. En Mendoza Vargas, H. y Lois, C. (coords.). *Historias de la cartografía de Iberoamérica. Nuevos caminos, viejos problemas* (pp. 211-227). Ciudad de México, México: Instituto de Geografía, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

Notas

¹ Agradezco a Fabio González, encargado del Museo Histórico Regional de Gaiman por facilitarme el acceso al mapa. También a Solange Turnaturi, encargada del Archivo Histórico de Gaiman, y a Maximiliano Ortiz, por su colaboración con el escaneo del material.

² Gavirati (*op. cit.*) explica que la diferencia de apellido entre Jones y sus hijos, obedece a que estos llevaban el original de la familia en lengua galesa: ap Iwan, que en dicho idioma significa “hijo de Juan”, en lugar de la versión inglesa de Jones, de igual significado.

³ Argentine Southern Land Company (ASLCo.) fue la más grande compañía de origen británico instalada en la región, luego dividida en Port Madryn Company y Río Negro Company. Creada en el año 1889, sus promotores pertenecían a un importante grupo de inversionistas, integrado por miembros de grandes casas comerciales británicas instaladas en Buenos Aires, del directorio del English Bank of the River Plate. El origen de sus propiedades en la Patagonia fue el otorgamiento de una faja de tierras de una legua a cada lado de la línea del ferrocarril central de Chubut, que unía Trelew con Puerto Madryn -alrededor de 70000 ha en total-, como parte de la concesión ferroviaria realizada por el Estado nacional argentino a la empresa Chubut Company Ltd. Según se expresaba en la folletería que acompañaba la emisión de acciones, el propósito de la compañía era subdividir la tierra en chacras destinadas a colonos inmigrantes para facilitar el poblamiento de la región y la consecuente valorización de los terrenos. A esos fines se planificaba también extender las líneas ferroviarias hasta la cordillera (Bandieri, 2011).

Presentación del volumen

Acerca de la Revista, Indizaciones, Editores, Nota editorial 1-4

Comité editorial Revista Tefros

Nota de Tapa: “Mapa del Territorio del Chubut” de Llwyd ap Iwan, 1888 5-8

Mario Emanuel Larreburo

Instituto de Investigaciones Históricas y Sociales, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Universidad Nacional de la Patagonia, Argentina

Índice 9-10

Artículos originales

Los cambios de la tenencia de la tierra de una familia señorial novohispana: los Villanueva, a lo largo de su historia, siglos XVII al XIX 11-36

Florencio Barrera Gutiérrez

Universidad Tecnológica del Valle de Toluca, Universidad Nacional Autónoma de México, México

Trayectorias de una “confederación”. Espacialidad y perfil social de una alianza multiétnica de fines del siglo XVIII en la frontera oriental de Jujuy 37-74

Lucía Glatstein

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Muertes y capturas de personas indígenas en el Gran Chaco (1870-1884). Cuantificación y análisis de los modos de ejecución de la violencia organizada por las fuerzas de guerra argentinas 75-108

Daniel Chao

Instituto de Investigaciones Geohistóricas, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Indigenous women at the crossroads of migration and marginalization 109-132

Aafia Shereen

Amity Institute of English Studies and Research Amity University Noida, India

Shantanu Ghosh

Amity Institute of English Studies and Research Amity University Noida, India

Sutapa Dutta

Gargi College, University of Delhi, India

Entre asimilación y visibilización étnica: el panteón de la familia Palau y la construcción de la memoria migrante e identidad catalana en el Cementerio San Jerónimo de Córdoba, primera mitad del siglo XX 133- 161

Ana Clara Picco Lambert

Red Académica de Estudios sobre la Muerte, Cementerios y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Córdoba, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina

Artículos publicados y traducciones

Vida ulterior en cautiverio: indigeneidad y destierro en el sudeste de Sudamérica

Jeffrey Erbig

162-198

University of California, Estados Unidos

Documentos

Entrevista colectiva. Sindicalismo cocalero en Bolivia

199-218

Francisco Jiménez

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina

Reseñas, notas y comentarios

Reseña del libro de Ignacio Liziardi (2025). *Editar el extremo Sur. La Descripción de la Patagonia en la imprenta y la prensa (1774-1835)*. Rosario, Argentina: CBediciones. 148 páginas.

219-225

José Antonio Sánchez Martínez

Universidad de Murcia, España